

# ATELIER 44 (THÉÂTRE DE L')



44, rue Thiers  
84000 Avignon

Téléphone réservation  
+33 (0)4 90 16 94 31

www.theatre44.free.fr

L'Atelier 44 / 47 places

♿ / ♿ / GRADINS / BANQUETTES

Directeur  
Emmanuel Loubier  
Président  
Jacques Hélian Bauduffe

Licence : 1-1067785

SIGNATAIRE DE LA CHARTE DU OFF

Lieu culturel et sportif de l'intra-muros avignonnais, L'ATELIER 44 / Avignon Dojo 44, offre un espace convivial et d'éducation populaire situé à la croisée des chemins du Festival.

S'efforçant d'accueillir des spectacles d'auteurs contemporains, des spectacles engagés, des spectacles qui parlent de nous, 2017 voit le 44 accueillir, exceptionnellement, 4 classiques avec des mises en scène originales, mais toujours dans l'esprit de spectacles engagés qui bousculent nos certitudes. 7 spectacles d'auteurs contemporains dont un jeune public viennent compléter une programmation où, chacun, au travers les turpitudes des personnages, ira chercher les ressorts de notre existence.

Encore une fois, le Théâtre, au travers différentes formes (théâtre, clown, danse, conte, mime...) nous montre son universalité.

A l'Atelier 44, l'humain reste au centre de notre programmation.



Supportez la création artistique en achetant vos places de spectacles sur ticket'OFF : avignonleoff.com



10h

durée 1h  
L'Atelier 44

du 7 au 30 juillet  
relâches les 12, 18, 25 juillet

Théâtre  
(à partir de 12 ans)

tarif : 15€

tarif abonné : 10€  
tarif enfant (-16 ans) : 10€

## Le tout petit prince minuscule d'Yves Cusset

« Figure incontournable du Off » selon France Culture, Yves Cusset, qui nous a habitués à des spectacles d'humour philosophique, nous présente ici une autre facette de son écriture, avec un récit tout à la fois poétique, drôle et terrifiant, du trajet de vie poignant d'un simple d'esprit. Une plongée en apnée, entre rire, étonnement et émotion, dans la tête d'un déficient intellectuel dont on découvre toute l'efficacité de pensée, sur le fil tendu d'une tragédie qu'on sent se nouer sans pouvoir en deviner le dénouement. Servi par l'interprétation sobre et puissante d'Ernaut Vivien. « Mon père il était pas bien grand, il était juste gros, petit mais gros, ma mère lui disait, elle avait raison : "t'es vraiment un gros con", c'est vrai qu'il était gros, et même si elle avait raison, ça lui plaisait pas à mon père, mon père il était sensible et délicat comme gros con, alors il lui mettait des grosses torgnoles pour lui faire comprendre qu'il était délicat. »

## Compagnie Un Jour J'irai

2-1090936

Interprète : Ernaut Vivien  
Mise en scène : Yves Cusset  
Régie : Mathieu Loubère  
Stagiaire : Henri De Montmarin



11h15

durée 35min  
L'Atelier 44

du 7 au 23 juillet  
relâches les 11, 18 juillet

Danse  
(de 3 à 12 ans)

tarif : 12€

tarif abonné : 8€  
tarif enfant (-16 ans) : 6€

## Fraternité de Géraldine Borghi, Cyril Véra-Coussieu

La compagnie Filao se lance de plein corps dansants vers un sujet humaniste : la relation entre un frère et une sœur. Thème déjà rempli d'écorchures, de chaparderies, cheveux tirés, pleurs et gros câlins. Et d'un tout petit pas, d'un pas de côté, d'un pas malin, les chorégraphes nous invitent à faire un pas vers l'autre.

Alors ! Que cette danse soit enfin gaie et fruitée, qu'elle soit aujourd'hui joyeuse et fraternelle, car la fraternité c'est se reconnaître en l'autre, bien au-delà des discordes, c'est une main tendue vers l'unité.

## Compagnie Filao

2-1055255

Interprète : Géraldine Borghi, Cyril Véra-Coussieu  
Création musicale : Assia Maameri  
Création lumières : Paulin Brisset  
Costumes : Elodie Sellier  
Régie : Loïc Virlogeux

Depuis plusieurs années, la compagnie œuvre à destination du jeune public à partir de 3 ans. Elle signe avec "Fraternité" un spectacle à la fois drôle et engagé.

La compagnie Filao est en résidence artistique au sein de la ville de Colomiers. Elle est aussi soutenue par la Région Occitanie, le Conseil Départemental de la Haute-Garonne et la ville de Toulouse.



11h15

durée 45min  
L'Atelier 44

du 24 au 30 juillet

Conte  
(de 3 à 12 ans)

tarif : 9€

tarif abonné : 6€  
tarif enfant (-12 ans) : 6€

## Banioum et autres contes de Damiane Goudet

Chuuuuut ! Écoutez cette musique... Est-ce le son de la flûte ou celui du vent ? Ou bien le chant d'une buse de mer qui survole l'eau turquoise ? Elle ramène une surprise pour Ika, la rêveuse... Peut-être est-ce l'Oiseau de pluie, sifflant pour le petit Banioum ? Fée soigneuse, pie voleuse, paroles de sage et d'enfant... Installez-vous, et que le voyage commence !

Invitation au rêve éveillé, les contes rassurent, confortent, apportent des repères pour pouvoir penser. Ils pénètrent l'imaginaire pour atteindre notre sensibilité la plus intime.

## Compagnie Théâtre Francophone

2-1063663

Interprètes : Damiane Goudet, Fabrice Merlo  
Chargée de diffusion : Morgane Jacquet  
Chargée de production : Liliane Arnera Sagit  
Chargée de communication : Monette Goudet

Depuis 1999, la CTF œuvre pour l'écoute et l'apprentissage de l'expression orale, à travers le conte, en particulier pour le jeune et très jeune public. Compagnie affiliée à la ligue de l'Enseignement, partenaire du Service Civique, soutenue par l'Agglomération de Montpellier.

21h40

durée 1h  
ARTO

du 7 au 30 juillet  
relâches les 12, 19, 26 juillet

Spectacle musical  
(à partir de 14 ans)

tarif : 15€

tarif abonné : 10€

## Croustilleux La Fontaine ! de Jean De la Fontaine

La cigale et la fourmi, Le corbeau et le renard, Qui ne connaît pas ces fameuses fables de Jean de La Fontaine ? On connaît moins ses contes. Ceux-là même qu'il mettait pourtant très haut dans l'appréciation qu'il avait de sa production artistique et qui faillirent lui coûter, dit-on, sa place à l'Académie Française en 1684.

La proposition de notre spectacle est la découverte de cet "autre" univers, un regard musical d'aujourd'hui grâce aux morceaux composés par le talentueux Antoine Sahler, compositeur et pianiste de son état; et le talent fou de Jean-François Novelli. Une sorte de récital décalé, sûrement loufoque, où les jeunes filles se posent de grandes questions existentielles et où les moines font tranquillement leurs affaires derrière les murs du couvent... Un tour de clé pour un tour de chant musical et théâtral sous l'œil, on ne peut plus malicieux de Juliette.

SPEDIDAM

## Compagnie de L'autre voix

2-1026512

Coprod : RSB Artists

Interprètes : Jean-François Novelli, Jean-Yves Aizic, Nicolas Royez - Mise en scène : Juliette Régisseur lumières : Philippe Olivier - Compositeur : Antoine Sahler

# ATELIER 44 (THÉÂTRE DE L')



**12h30** 

durée 1h  
**L'Atelier 44**

du 7 au 30 juillet  
relâche le 18 juillet

 Contemporain

tarif: 18€      
tarif abonné: 12,5€  
tarif enfant (-12 ans): 10€

## Rêve de mouettes de Silvain Pieplu

Le monde a été créé par le rêve d'une femme qui s'est laissée avoir par le chant d'un homme. 3 amies d'enfance se retrouvent à la trentaine, puis à la cinquantaine. Avec leurs rêves et questionnements. "C'est bizarre comme on veut toujours être ailleurs que où on est, et peut-être même et ce sans le savoir, être autre chose que ce qu'on est... Ce qui fait que la vie devient vraiment compliquée..." Ces femmes vous entraînent dans un univers drôle et émouvant. Elles marchent sur des chemins de révolte, de résignation. Puis sur des chemins de rêve. Elle imaginent le monde de demain. Un monde sans Shoah, sans Jihad, sans marchés financiers. Vaste jeu où la guerre, la violence, la cruauté n'ont jamais existé. Où tous les contraires ne sont que les complémentaires de l'extraordinaire beauté du monde.

**Compagnie La Grange aux histoires**

**DOS20168356**

Interprètes: Emilie Vié, Inès Le Poullennec, Ronit Maroni  
Relations publiques: Martine Mathy  
Régisseur: Christophe Daumand

Créée en 2009, la Cie La Grange aux Histoires est une compagnie professionnelle, qui possède son propre théâtre à la campagne. Dirigée par Silvain Pieplu, elle a créé onze spectacles en dix ans.

72 // AVIGNON FESTIVAL & CIES - LE OFF 2017

**14h**

durée 1h  
**L'Atelier 44**

du 7 au 30 juillet  
relâche le 18 juillet

 Théâtre  
(à partir de 16 ans)

tarif: 15€      
tarif abonné: 10€

## L'affamée de Violette Leduc

Seule chez elle, une femme se met en scène devant un mannequin, image figée de son amour. Elle rejoue ses attentes de rendez-vous, ses élans oniriques, son désespoir de n'être pas aimée en retour et ses désirs de passion. À la croisée du théâtre, de la danse et de la poésie, ce spectacle révèle les résonances intemporelles du texte qui traversent les affres du désir et de la passion.

"Cet appel, ces cris, ces strophes en prose, cet espoir, ce désespoir sont de toute beauté. Une énergie sauvage et tendre. Ce parti pris est endossé avec audace... le texte nous parvient avec plus de force." Gilles COSTAZ

"Rarement le désir féminin, ses méandres, ses espoirs, ses déceptions, l'illumination qui lui est propre et ses béatitudes ont été donnés à ressentir avec une telle force. La performance de Catherine Decastel est remarquable." Michèle Bigot - THEATRE DU BLOG

**Compagnie des Myosotis**

**3-1072505**

Interprète: Catherine Decastel  
Metteuse en scène: Catherine Decastel - Dramaturge: Armelle Bossière - Chorégraphe: Fabrice Teraud - Créatrice lumière: Christine Mame

La Compagnie des Myosotis a été fondée en 2013.

**15h30** 

durée 1h  
**L'Atelier 44**

du 6 au 30 juillet  
relâches les 11, 18, 25 juillet

  Clown  
(à partir de 5 ans)

tarif: 16€      
tarif abonné: 11€  
tarif enfant (-12 ans): 10€

## Olé! d'Elodie Hatton

Un clown, un sac et du Flamenco.

"Un pur moment de poésie. Elodie Hatton, clown drôle et sensible, joue à merveille sur des registres très différents et nous emmène avec grâce à travers un voyage immobile à la découverte du Flamenco." FIGAROSCOPE.FR  
"Une artiste originale, pleine de ressources, de créativité, qui joint à une maîtrise corporelle étonnante un sens de la dérision, du comique et de la narration...On est charmé, on rit de bon cœur et on quitte ce personnage au parfum d'enfance avec regret." REG'ARTS  
"Un épating solo burlesque plein de fraîcheur et de poésie...Une fort belle première création." FROGGY'S DELIGHT  
"Décalé, comique et émouvant Olé est une réussite. Une grande bouffée d'oxygène qui fait un bien fou!" PARISTRIBU

**Compagnie Fi-Solo Company**

**2-1046582**

Interprète: Elodie Hatton  
Metteuse en scène: Catherine Espinasse  
Conseiller artistique: Yves Dagenais  
Créateur lumière: Lorian Chauché

Soutiens: Centre de Recherche en Art Clownesque de Montréal. Association "El Tablao". La Rose Flamenca

**16h50** 

durée 1h10  
**L'Atelier 44**

du 7 au 30 juillet  
relâche le 18 juillet

 Comédie  
(à partir de 10 ans)

tarif: 15€      
tarif abonné: 10€  
tarif enfant (-18 ans): 10€

## Lysistrata d'Aristophane

En 411 avant Jésus-Christ, Lysistrata faisait la grève du sexe pour la paix des Hommes. En cette 71<sup>ème</sup> édition du Festival d'Avignon qui met à l'honneur la figure de la femme en résistance, et après deux années de succès à Paris et une nomination aux P'tits Molière 2016, Lysistrata reprend une lutte qui est décidément toujours d'actualité!

Entraînées par Lysistrata, femme survoltée et révoltée par les guerres incessantes dans son pays, les femmes décident d'arrêter de faire l'amour à leurs maris tant qu'ils continueront de faire la guerre...

Critique: "La qualité du jeu est exceptionnelle mais la vitalité des acteurs est toute aussi époustouflante" LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE

**Compagnie La Strada**

**2-1099759**

Interprètes: Félicien Courbier, Léonard Courbier, Sidonie Gaumy, Lucile Marmignon, Aylal Saint-Clément, Noémie Zard  
Metteur en Scène: Olivier Courbier  
Chargé de diffusion: Guillaume Pires  
Chargée de Communication: Jeanne Fady

Les valeurs de la compagnie sont la liberté de l'expression artistique, le plaisir dans le jeu et l'envie de divertir les spectateurs.

**18h25** 

durée 1h25  
**L'Atelier 44**

du 7 au 29 juillet  
jours impairs

 Classique  
(à partir de 10 ans)

tarif: 17€      
tarif abonné: 12€  
tarif enfant (-14 ans): 8€

## Cyrano de Bergerac d'Edmond Rostand

SUCCÈS AVIGNON 2016

Jeux de miroirs, de masques, d'objets et de lumières... L'imagination n'a pas de limite et tout est bon pour donner vie à cette épopée onirique où l'on joue à être un autre...

"Deux comédiens virtuoses, Thomas Bousquet et Maryan Liver, font vivre ces personnages tous avec poésie." MIDI LIBRE

"De la poésie tant dans les textes que dans le jeu." GAZETTE DU FESTIVAL D'AVIGNON 2016

"A la fin de l'envoi, ce Cyrano nous touche" LIBRE THÉÂTRE

"C'est un spectacle très culotté, fervent, furieux, ardent, très pensé et très ressenti. Une vraie réussite." FROGGY'S DELIGHT

**Compagnie des 2 Lunes**

**2-1074293**

Interprètes: Thomas Bousquet, Maryan Liver  
Metteur en Scène: Liver Maryan  
Diffusion: Anne-Marie Clergue  
Musiques: Scala Mathieu  
Lumières: Gillian Duda  
Costumier: Frédéric Morel  
Décors: GG Trouvé

Compagnie des 2 Lunes

## ATELIER 44 (THÉÂTRE DE L')



18h25

durée 1h25  
L'Atelier 44du 8 au 30 juillet  
jours pairs  
relâche le 18 juillet

 Classique  
(à partir de 10 ans)

tarif : 17€

tarif abonné : 12€

tarif enfant (-14 ans) : 8€

### Ruy Blas

de Victor Hugo

Dans une civilisation en plein déclin, les puissants s'agrippent à leurs privilèges et l'intégrité est devenue une curiosité un peu ridicule. Un laquais, amoureux de sa souveraine, croit pouvoir restaurer la grandeur du pays en le purgeant de sa corruption mais... Jusqu'où devra-t-il se compromettre pour y parvenir, à qui s'allier, à qui se fier ?

Et si nous étions tous de simples marionnettes ?  
Le chef-d'œuvre de Victor Hugo, plus actuel que jamais !

"L'éclat crépusculaire de cette mise en scène fait résonner avec modernité la verve hugolienne" EN COULISSE

"Un metteur en scène de grand talent" FROGGY'S DELIGHT

Avec les voix de Aurélien Bédéneau, Frédéric Souterelle et Guillaume Tavi

### Compagnie des 2 Lunes

2-1074293

Coprod : Macassar Théâtre

Interprètes : Joël Abadie, Thomas Bousquet, Caroline Prian, Jacques Rebouillat  
Metteur en Scène : Maryan Liver  
Diffusion : Anne-Marie Clergue  
Musiques : Benjamin Civil  
Lumières : René Fitoussi  
Décors : GG Trouvé  
Costumière : Véronique Piquié

Compagnie des 2 Lunes  
Macassar Théâtre



20h30

durée 1h10  
L'Atelier 44du 7 au 30 juillet  
relâches les 11, 18, 25 juillet

 Théâtre  
(à partir de 10 ans)

tarif : 15€

tarif abonné : 10€

tarif enfant (-18 ans) : 8€

### Le Horla

de Guy de Maupassant

Dans ce huis clos introspectif, Maupassant nous propose de suivre la trajectoire mentale de son personnage qui, jouissant de la vie et du monde qui l'entoure dans un premier temps, devient la proie de cauchemars et le témoin de faits aussi terrifiants qu'inexplicables, le persuadant peu à peu de l'existence du Horla, un être invisible qui tente de l'envahir.

Dans un décor sobre et efficace, des murs blancs, une porte et une fenêtre, issues à partir desquelles il semble paradoxalement impossible de s'échapper, l'ordinaire et le fantastique se mêlent dans des jeux de lumières subtils.

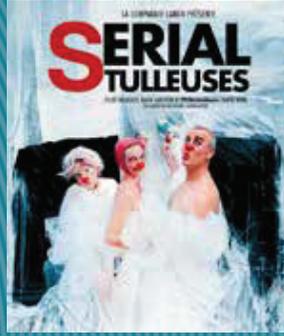
Le comédien, Pierre Chabrut, choisit de ne pas donner dans la démesure et rend ce récit poignant par la crédibilité de son jeu, qui passe en un tour de main de la légèreté au drame, et inversement.

Il nous amène à ressentir cette multiplicité des sentiments, jusqu'à nous faire éprouver cette possession de l'âme par le Horla.

### Minotaure & Compagnie

2-1073671

Interprète : Pierre Chabrut  
Metteur en scène : Pierre Chabrut  
Regard extérieur : Olivier Corcolle  
Création lumière : Loïc Virlogeux  
Chargée de diffusion : Christine Borio



22h30

durée 1h  
L'Atelier 44du 7 au 30 juillet  
relâches les 18, 25 juillet

 Clown  
(à partir de 10 ans)

tarif : 18€

tarif abonné : 12€

### Serial Tulleuses

cie Canon

Rita, Marcelle et Olga sont les «demoiselles» d'honneur d'un mariage qu'elles vont dézinguer : un voile sans fin, une porte mouvante, des hommages scabreux, des fées titubantes, une pièce montée ratée, une fin de soirée glissante... Rire grinçant au menu.

Après leur succès en Avignon 2016 les Serial Tulleuses reviennent dans une version plus... testostérone !

"A voir durant le foisonnant Festival des clowns, burlesques et excentriques." TELERAMA  
"Partition aussi décapante qu'hilarante. Jubilatoire ! Une pépite à découvrir."

THE FROGGY'S DELIGHT  
"De la vitamine pour le moral."  
MONTMARTRE A LA UNE  
"Des clowns qui savent susciter l'émotion, le rire, la joie à tous moments."

JOURNAL DE GIEN  
"De formidables Serial Tulleuses."

REPUBLIQUE DU CENTRE  
"Grand numéro de clown, décapant, original voire complètement fou"

CULTUREZ VOUS  
"Un univers drôle, parfois grinçant, mais surtout attachant."

LE BERRY REPUBLICAIN

### Compagnie Canon

2-1066750

Interprètes : Chloé Bourgeois, Karin Larivière, Erwan David  
Collaboration artistique : Alain Gautré  
Diffusion : cie.canon@wanadoo.fr

**CitizenKid**  
Le city-guide pour les sorties des enfants .com



ACTU SPECTACLES

EXPOS

ATELIERS

12 VILLES EN FRANCE

### EMMENEZ LE OFF CHEZ VOUS !

Retrouvez tous les souvenirs du OFF dans les points d'accueil du festival et choisissez le vôtre !



Sacs  
t-shirts  
chapeaux  
lunettes de soleil  
portes-clés  
mugs  
badges  
magnets  
cartes postales  
timbres collectors  
éditions du OFF  
et tant d'autres !

Rendez-vous pendant le festival au Village du OFF, au Point OFF, à l'Office de Tourisme, dans le hall de la Mairie d'Avignon, au Centre Commercial Cap Sud et au Centre Commercial Auchan Nord, et à partir de septembre sur la boutique en ligne !